

**CONVENIO DE FINANCIAMIENTO NO REEMBOLSABLE DE
INVERSIÓN DEL FONDO ESPAÑOL DE COOPERACIÓN PARA AGUA
Y SANEAMIENTO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
No. GRT/WS-12956-BO**

entre la

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

y el

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
en su calidad de administrador del Fondo Español de Cooperación para Agua y Saneamiento en
América Latina y el Caribe

Programa de Agua Potable y Saneamiento para Pequeñas Localidades y
Comunidades Rurales de Bolivia

9 de diciembre de 2011

CONVENIO DE FINANCIAMIENTO NO REEMBOLSABLE DE INVERSIÓN DEL FONDO ESPAÑOL DE COOPERACIÓN PARA AGUA Y SANEAMIENTO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

ESTIPULACIONES ESPECIALES

INTRODUCCIÓN

Partes, Objeto, Elementos Integrantes y Organismo Ejecutor

1. PARTES Y OBJETO DEL CONVENIO

CONVENIO celebrado el día 9 de diciembre de 2011 entre el ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, en adelante denominado el “Beneficiario”, y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el “Banco”, actuando en su calidad de administrador del Fondo Español de Cooperación para Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe, en adelante denominado el “Fondo”, para cooperar en la ejecución de un programa de agua potable y saneamiento para pequeñas localidades y comunidades rurales de Bolivia, en adelante denominado el “Programa”.

En el Anexo Único, se detallan los aspectos más relevantes del Programa.

Este Convenio se celebra en virtud del Documento Marco Técnico, suscrito el 24 de julio de 2009, entre el Gobierno de España y el Banco sobre el Fondo. La coordinación entre el Banco y el Gobierno de España para la ejecución del Programa se llevará a cabo de conformidad con lo establecido en dicho Documento Marco Técnico, el Reglamento Operativo del Fondo y los acuerdos de coordinación entre el Banco y el Gobierno de España que pudieren derivar de tales instrumentos.

2. ELEMENTOS INTEGRANTES DEL CONVENIO Y REFERENCIA A LAS NORMAS GENERALES

(a) Este Convenio está integrado por estas Estipulaciones Especiales, las Normas Generales y el Anexo, que se agregan. Si alguna disposición de las Estipulaciones Especiales o del Anexo no guardare consonancia o estuviere en contradicción con las Normas Generales, prevalecerá lo previsto en las Estipulaciones Especiales o en el Anexo. Cuando existiere falta de consonancia o contradicción entre disposiciones de las Estipulaciones Especiales o del Anexo, prevalecerá el principio de que la disposición específica prima sobre la general.

(b) En las Normas Generales, se establecen en detalle las disposiciones de procedimiento relativas a la aplicación de las cláusulas sobre desembolsos, así como otras disposiciones relacionadas con la ejecución del Programa. Las Normas Generales incluyen también definiciones de carácter general.

3. ORGANISMOS EJECUTORES

Las partes convienen que la ejecución del Programa y la utilización de los recursos del financiamiento del Banco serán llevadas a cabo por el Beneficiario, a través de su Ministerio de Medio Ambiente y Agua (MMAyA), del Fondo Nacional de Inversión Productiva y Social (FPS) y del Servicio Nacional para la Sostenibilidad de Servicios en Saneamiento Básico (SENASBA), los cuales en adelante serán denominados, para los fines de este Contrato, como “Organismos Ejecutores”. Por su parte, el Beneficiario deja constancia de la capacidad legal y financiera de los Organismos Ejecutores para llevar a cabo las actividades a su cargo de acuerdo a lo previsto en el presente Contrato.

CAPÍTULO I

Costo, Financiamiento No Reembolsable y Recursos Adicionales

CLÁUSULA 1.01. Costo del Programa. El costo total del Programa se estima en el equivalente de cuarenta millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$40.000.000). Dicho costo será sufragado con el financiamiento no reembolsable al que se refiere la Cláusula 1.02 siguiente, y con recursos provenientes del Préstamo No. 2597/BL-BO del Banco, por un monto equivalente a veinte millones de dólares (US\$20.000.000). Salvo que en este Convenio se exprese lo contrario, en adelante el término “dólares” significa la moneda de curso legal en los Estados Unidos de América.

En el Anexo Único de este Convenio se incluye el presupuesto del Programa con la distribución por categorías de inversión y por fuentes de financiamiento.

CLÁUSULA 1.02. Monto del Financiamiento No Reembolsable. En los términos de este Convenio, el Banco se compromete a otorgar al Beneficiario, y éste acepta, un financiamiento no reembolsable, en adelante denominado la “Contribución”, con cargo a los recursos del Fondo Español para Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe, hasta por una suma de veinte millones de dólares (US\$20.000.000), que formen parte de dichos recursos.

CAPÍTULO II

Desembolsos

CLÁUSULA 2.01. Moneda de los desembolsos. (a) El monto de la Contribución se desembolsará en dólares que formen parte del Fondo.

(b) Sólo podrán usarse los recursos de la Contribución para el pago de bienes y servicios originarios de los países miembros del Banco.

CLÁUSULA 2.02. Condiciones especiales previas al primer desembolso. El primer desembolso de la Contribución está condicionado a que se cumplan, a satisfacción del Banco, en

adición a las condiciones previas estipuladas en el Artículo 3.01 de las Normas Generales, los siguientes requisitos:

(a) que el Ministerio de Planificación del Desarrollo (MP) haya suscrito con el MMAyA y el SENASBA, separadamente, un convenio subsidiario para la administración de los recursos y la ejecución de las actividades a cargo de estos dos Organismos Ejecutores;

(b) que el MMAyA y el SENASBA, hayan designado o contratado el equipo mínimo a los efectos de llevar a cabo las actividades a su cargo, de acuerdo a lo previsto en el párrafo 4.02 del Anexo Único; y

(c) que el MMAyA y el SENASBA, de manera conjunta, hayan aprobado, con la previa no objeción del Banco, un Reglamento Operativo aplicable al segmento de comunidades rurales al que se refiere el párrafo 4.01 del Anexo Único.

CLÁUSULA 2.03. Desembolso especial. Sin perjuicio de lo establecido en la Cláusula 2.02 anterior, una vez que se hayan cumplido las condiciones previas estipuladas en los literales (a), (b) y (d) del Artículo 3.01 de las Normas Generales, se podrá desembolsar hasta el monto de cien mil dólares (US\$100.000) al MMAyA y a SENASBA, con cargo a los recursos de la Contribución, con el fin de que MMAyA y SENASBA puedan cumplir con las condiciones previas al primer desembolso del presente Convenio.

CLÁUSULA 2.04. Reembolso de gastos con cargo a la Contribución. Con la aceptación del Banco, se podrán utilizar recursos de la Contribución para reembolsar gastos efectuados o financiar los que se efectúen en el Programa a partir a partir del 19 de octubre de 2011 y hasta la fecha de vigencia de este Convenio, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este mismo instrumento.

CLÁUSULA 2.05. Plazos de desembolso de la Contribución. El plazo para finalizar los desembolsos será de cinco (5) años, contado a partir de la fecha de vigencia del Convenio.

CLÁUSULA 2.06. Tipo de Cambio. Para efectos de lo estipulado en el Artículo 4.01 (b) de las Normas Generales de este Contrato, las partes acuerdan que el tipo de cambio aplicable a los gastos que efectúen el MMAyA y el SENASBA en la ejecución de las actividades a su cargo, será el indicado en el inciso (b)(i) de dicho Artículo.

CAPÍTULO III

Ejecución del Programa

CLÁUSULA 3.01. Condición de Ejecución. Las partes acuerdan que las contrataciones para la realización de las obras incluidas en los proyectos a ser financiadas con recursos del Programa, que sean llevadas a cabo por los gobiernos autónomos municipales participantes en el mismo, estarán condicionadas a que el gobierno autónomo municipal participante en el proyecto de que se trate, haya suscrito con el SENASBA, y con el FPS o el MMAyA, según sea el caso, un

convenio tripartito para la ejecución del proyecto respectivo, en los términos indicados en el párrafo 4.05 del Anexo Único.

CLÁUSULA 3.02. Adquisición de bienes y obras. La adquisición de bienes, obras y servicios (distintos de los de consultoría) se llevará a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento GN-2349-9 (“Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo”), de fecha marzo de 2011 (en adelante denominado las “Políticas de Adquisiciones”), que el Beneficiario declara conocer, y por las siguientes disposiciones:

(a) Licitación pública internacional: Salvo que el inciso (b) de esta cláusula establezca lo contrario, los bienes, obras y servicios (distintos de los de consultoría) deberán ser adquiridos de conformidad con las disposiciones de la Sección II de las Políticas de Adquisiciones.

(b) Otros procedimientos de adquisiciones: Los siguientes métodos de adquisición podrán ser utilizados para la adquisición de los bienes, obras y servicios (distintos de los de consultoría) del Programa, siempre que el Banco acuerde que dichos métodos reúnen los requisitos establecidos en las disposiciones de la Sección III de las Políticas de Adquisiciones:

- (i) Licitación Pública Nacional, para bienes y servicios (distintos de los de consultoría) cuyo costo estimado sea menor o igual al equivalente de US\$200.000 por contrato y para obras cuyo costo estimado sea menor o igual al equivalente de US\$3.000.000 por contrato, de conformidad con lo previsto en los párrafos 3.3 y 3.4 de dichas Políticas, siempre que su aplicación no se oponga a las garantías básicas y a las Políticas de Adquisiciones que deben reunir las licitaciones.
- (ii) Comparación de Precios, para bienes y servicios (distintos de los de consultoría) cuyo costo estimado sea menor al equivalente de US\$50.000 por contrato, y para obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de US\$250.000 por contrato, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3.5 de dichas Políticas.
- (iii) Contratación Directa, para obras, bienes o servicios (distintos de los de consultoría) que individualmente no superen los US\$500, y que en bloque o total no superen los US\$5.000 por contrato, de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 3.6 y 3.7 de dichas Políticas.

(c) Otras obligaciones en materia de adquisiciones. El Beneficiario, por intermedio de los Organismos Ejecutores, se compromete a llevar a cabo la adquisición de los bienes y las obras de conformidad con los planos generales, las especificaciones técnicas, sociales y ambientales, los presupuestos y los demás documentos requeridos para la adquisición o la construcción y en su caso, las bases específicas y demás documentos necesarios para el llamado de precalificación o de una licitación; y en el caso de obras, a obtener con relación a los inmuebles donde se construirán las obras del Programa, antes de la iniciación de las obras, la

posesión legal, las servidumbres u otros derechos necesarios para iniciar las obras, así como los derechos sobre las aguas que se requieran para la obra de que se trate.

(d) Revisión por el Banco de las decisiones en materia de adquisiciones:

- (i) Planificación de las Adquisiciones: Antes de que pueda efectuarse cualquier llamado de precalificación o de licitación, según sea del caso, para la adjudicación de un contrato, el Beneficiario, por intermedio del Organismo Ejecutor de que se trate, deberá presentar a la revisión y aprobación del Banco, el plan de adquisiciones que llevará a cabo dicho Organismo Ejecutor, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones. Este plan deberá ser actualizado anualmente o según las necesidades del Programa, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La adquisición de los bienes y obras deberán ser llevados a cabo de conformidad con dicho plan de adquisiciones aprobado por el Banco y con lo dispuesto en el mencionado párrafo 1.
- (ii) Revisión ex post: Salvo que el Banco determine por escrito lo contrario, los siguientes contratos serán revisados en forma ex post, de conformidad con los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones. Para estos propósitos, el Beneficiario, por intermedio de los Organismos Ejecutores de que se trate, deberá mantener a disposición del Banco, evidencia del cumplimiento de lo estipulado en el inciso (c) de esta cláusula:
 - (A) Cada contrato para obras que lleve a cabo el MMAyA cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$600.000 o menor, y cada contrato para bienes o servicios (diferentes de los de consultoría) que lleve a cabo el MMAyA, cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$40.000 o menor.
 - (B) Cada contrato para obras que lleve a cabo el SENASBA, cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$ 300.000 o menor, y contrato para bienes y servicios (diferentes de los de consultoría) que lleve a cabo el SENASBA, cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$20.000 o menor.
 - (C) Cada contrato para obras que lleve a cabo el FPS, cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$ 3.000.000 o menor, y cada contrato para bienes o servicios (diferentes de los de consultoría) cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$200.000 o menor.
- (iii) Revisión ex ante: La revisión ex ante de las adquisiciones, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones, se aplicará a:

- (A) Cada contrato no comprendido en el inciso (d)(ii) de esta Cláusula.
- (B) Cada Contratación Directa que vaya a llevar a cabo cualquiera de los Organismos Ejecutores.
- (C) Cada contrato que vaya a ser realizado por cualquiera de los Organismos Ejecutores utilizando por primera vez uno de los métodos de adquisiciones arriba mencionados, sin importar el monto del contrato.
- (D) Cada contrato para obras que vaya a llevar a cabo el MMAyA durante el primer año de ejecución del Programa.

(e) Los contratos para obras, bienes y servicios (diferentes de los de consultoría) financiados con recursos del Programa y sujetos a Licitación Pública Internacional (LPI) se ejecutarán utilizando los Documentos Estándar de Licitaciones (DEL y sus contratos) emitidos y autorizados por el Banco. Los contratos sujetos a Licitación Pública Nacional (LPN) se ejecutarán usando Documentos de Licitación Nacional acordados entre el Beneficiario y el Banco, o aceptables al Banco si no han sido acordados a la fecha del presente Contrato. Para los contratos a realizarse mediante Comparación de Precios se utilizarán los documentos modelo elaborados por el Banco, y sus contratos, los cuales formarán parte integrante del Reglamento Operativo del Programa, al que se refieren las Cláusulas 2.02 (c) y 3.07 de estas Estipulaciones Especiales. Cualquier modificación a los documentos referidos en el presente inciso, requerirá la previa no objeción del Banco. Podrá ser contratada directamente la Firma Consultora de Apoyo FCA (Pirámide) para la generación de pre-inversión, apoyo institucional y desarrollo comunitario.

CLÁUSULA 3.03. Tarifas. El Beneficiario, por medio de los Organismos Ejecutores, en el marco de sus competencias, deberá adoptar las medidas apropiadas, aceptables al Banco, para que las tarifas que cobren las Juntas o Comités a los usuarios en cada sistema de agua y saneamiento vinculado con el Programa produzcan, por lo menos, ingresos suficientes para cubrir todos los gastos de administración, operación, mantenimiento y, en la medida de lo posible el reemplazo de activos cuya vida útil sea menor a cinco años.

CLÁUSULA 3.04. Mantenimiento. El Beneficiario, por sí o a través de los Organismos Ejecutores, en el marco de sus competencias, se compromete a conservar los bienes comprendidos en el Programa, que no sean transferidos a terceros en la forma prevista en el Programa, en las condiciones de operación en que se encontraban al momento de su adquisición, dentro de un nivel compatible con los servicios que deban prestar y, en el caso de los bienes que se transfieran a terceros en la forma prevista en el Programa, estipular en los convenios que se suscriban con los mismos, la obligación de mantener las obras, bienes y equipos en los mismos términos establecidos en esta Cláusula. Particularmente, el Beneficiario, a través de los Organismos Ejecutores se compromete a: (a) que las obras, bienes y equipos comprendidos en el Programa sean mantenidos adecuadamente de acuerdo con normas técnicas generalmente aceptadas; (b) preparar y presentar al Banco, un plan anual de mantenimiento que comprenda la información relativa a los recursos que serán invertidos en mantenimiento durante el año

corriente y el monto de los que serán asignados en el presupuesto del año siguiente; y (c) presentar al Banco, por intermedio de SENASBA, durante el plazo de desembolsos del Programa y, dentro del primer trimestre de cada año calendario, un informe sobre el estado de dichas obras, bienes y equipos. Si de las inspecciones que realice el Banco, o de los informes que reciba, se determina que el mantenimiento se efectúa por debajo de los niveles convenidos, el Beneficiario y el Organismo Ejecutor de que se trate, deberán adoptar las medidas necesarias para que se corrijan totalmente las deficiencias.

CLÁUSULA 3.05. Reconocimiento de gastos desde la aprobación de la Contribución. El Banco podrá reconocer como parte de la contrapartida local, los gastos efectuados o que se efectúen en el Programa a partir de 19 de octubre de 2011 y hasta la fecha de vigencia del presente Convenio, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este mismo instrumento.

CLÁUSULA 3.06. Contratación y selección de consultores. La selección y contratación de consultores deberá ser llevada a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento GN-2350-9 “Políticas para la selección y contratación de consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo”, de fecha marzo de 2011 (en adelante denominado las “Políticas de Consultores”), que el Beneficiario declara conocer, y por las siguientes disposiciones:

(a) El Beneficiario, por conducto de los Organismos Ejecutores, llevará a cabo la selección y contratación de consultores mediante el método establecido en la Sección II y en los párrafos 3.16 a 3.20 de las Políticas de Consultores para la selección basada en la calidad y el costo; y mediante la aplicación de cualquiera de los métodos establecidos en las Secciones III y V de dichas políticas, para la selección de firmas consultoras y de consultores individuales, respectivamente. Para efectos de lo estipulado en el párrafo 2.7 de las Políticas de Consultores, la lista corta de consultores cuyo costo estimado sea menor al equivalente de US\$200.000 por contrato podrá estar conformada en su totalidad por consultores nacionales.

(b) Revisión por el Banco del proceso de selección de consultores:

(i) Planificación de la selección y contratación: Antes de que pueda efectuarse cualquier solicitud de propuestas a los consultores, el Beneficiario, por intermedio del Organismo Ejecutor de que se trate, deberá presentar a la revisión y aprobación del Banco, el plan de adquisiciones que llevará a cabo dicho Organismo Ejecutor, que deberá incluir el costo estimado de cada contrato, la agrupación de los contratos y los métodos de selección y los procedimientos aplicables, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores. Este plan deberá ser actualizado anualmente, o según las necesidades del Proyecto, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La selección y contratación de consultores se llevará a cabo de conformidad con el Plan de Adquisiciones aprobado por el Banco y sus actualizaciones correspondientes.

- (ii) Revisión ex post: Salvo que el Banco determine por escrito lo contrario, los siguientes contratos de servicios de firmas consultoras y de consultores individuales serán revisados en forma ex post por el Banco, de conformidad con los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores:
 - (A) Cada contrato de servicios de firmas consultoras que lleve a cabo el MMAyA cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$40.000 o menor.
 - (B) Cada contrato de servicios de firmas consultoras que lleve a cabo el SENASBA cuyo monto estimado sea del equivalente de US\$20.000 o menor.
 - (C) Cada contrato de servicios de firmas consultoras que lleve a cabo el FPS, cuyo costo estimado sea del equivalente de US\$200.000 o menor.
 - (D) Cada contratación competitiva de consultores individuales que lleve a cabo cualquiera de los Organismos Ejecutores.
- (iii) Revisión ex ante: La revisión ex ante de las contrataciones se aplicará a cada contrato no comprendido en el inciso (b)(ii) de esta cláusula, así como a cada contratación directa, y a cada vez que los Organismos Ejecutores utilicen por primera vez uno de los métodos de selección y contratación referidos en el inciso (a) de esta cláusula, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores.

(c) Los contratos de servicios de consultoría financiados con recursos del Programa se llevarán a cabo utilizando la Solicitud Estándar de Propuestas (SEP) emitida por el Banco o acordada entre el Beneficiario y el Banco (si no ha sido acordada a la fecha del presente Contrato). Para la contratación de consultores individuales se utilizarán los documentos modelo elaborados por el Banco, los cuales formarán parte integrante del Reglamento Operativo del Programa, al que se refieren las Cláusulas 2.02(c) y 3.07 de estas Estipulaciones Especiales. Cualquier modificación a los documentos referidos en el presente inciso, requerirá la previa no objeción del Banco.

CLÁUSULA 3.07. Reglamentos Operativos (RO) del Programa. Las partes convienen en que la ejecución del Programa se regirá por lo dispuesto en el presente Contrato y en las disposiciones contenidas en los RO del Programa a que refiere la Cláusula 2.02(c) de estas Estipulaciones Especiales, en el entendimiento de que podrán modificarse durante la ejecución del mismo, con la previa no-objeción escrita del Banco. Cuando existiera falta de consonancia o contradicción entre las disposiciones de este Contrato y las establecidas en el RO, prevalecerán las disposiciones contenidas en este Contrato.

CLÁUSULA 3.08. Evaluación. Para la evaluación del Programa, el Beneficiario, a través del MMAyA y con la colaboración de los otros dos Organismos Ejecutores, contratará una consultoría para que: (i) luego de cumplidos 36 meses desde el inicio de la ejecución del Programa, o cuando se haya desembolsado el 35% de los recursos de la Contribución y del Préstamo No. 2597/BL-BO del Banco, a que hace referencia la Clausula 1.01 de estas Estipulaciones Especiales, lo que ocurra primero, se prepare una evaluación intermedia para medir el avance en el cumplimiento de los resultados; y (ii) una vez que se haya desembolsado el 95% de los recursos de la Contribución y del préstamo del Banco referido en el inciso anterior, se prepare una evaluación final para medir el cumplimiento de los resultados, y una evaluación económica ex post.

CAPÍTULO V

Supervisión

CLÁUSULA 5.01. Registros, inspecciones e informes. El Beneficiario se compromete a que por sí o mediante el Organismo Ejecutor se lleven los registros, se permitan las inspecciones, se suministren los informes, se mantenga un sistema de información financiera y una estructura de control interno aceptables al Banco, y se auditen y presenten al Banco los estados financieros y otros informes auditados, de conformidad con las disposiciones establecidas en el presente Capítulo y en el Capítulo VII de las Normas Generales.

CLÁUSULA 5.02. Supervisión de la ejecución del Programa. (a) El Banco utilizará el plan de ejecución del Programa a que se refiere el Artículo 3.02(c)(i) de las Normas Generales como un instrumento para la supervisión de la ejecución del Programa. Dicho plan deberá basarse en el plan de adquisiciones de que tratan las Cláusulas 3.02(d)(i) y 3.06(b)(i) de estas Estipulaciones Especiales y deberá comprender la planificación completa del Programa, con la ruta crítica de acciones que deberán ser ejecutadas para que los recursos de la Contribución sean desembolsados en el plazo previsto en la cláusula 2.05 de estas Estipulaciones Especiales.

(b) El plan de ejecución del Programa (PEP) deberá ser actualizado cuando ello resulte necesario, en especial, cuando se produzcan cambios significativos que impliquen o pudiesen implicar demoras en la ejecución del Programa. El Beneficiario, por sí o a través de los Organismos Ejecutores, deberá informar al Banco sobre las actualizaciones del plan de ejecución del Programa, a más tardar con ocasión de la presentación del informe semestral de progreso correspondiente, a que se refiere el Artículo 7.03 de las Normas Generales.

CLÁUSULA 5.03. Estados financieros. El Beneficiario se compromete a que, a través del MMAyA y con la cooperación de los otros dos Organismos Ejecutores, se presente al Banco, dentro del plazo de ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico de los Organismos Ejecutores y durante el plazo para desembolsos del Financiamiento, los estados financieros auditados del Programa, debidamente dictaminados por una firma de auditoría independiente aceptable al Banco. El último de estos informes será presentado dentro de los ciento veinte (120) días siguientes a la fecha estipulada para el último desembolso del Financiamiento.

APÍTULO VI

Disposiciones Varias

CLÁUSULA 6.01. Vigencia del Convenio. Las partes dejan constancia de que la vigencia del presente Convenio se inicia en la fecha de su suscripción por el Beneficiario.

CLÁUSULA 6.02. Terminación del Fondo. En caso de que se invoque la causal señalada en el inciso (d) del Artículo 5.01 de las Normas Generales de este Convenio, todos los derechos y obligaciones que se refieran al Banco serán transferidos a la Oficina del Fondo en su integridad quedando en consecuencia liberado el Banco de toda responsabilidad frente al Beneficiario.

CLÁUSULA 6.03. Validez. Los derechos y obligaciones establecidos en el presente Convenio son válidos y exigibles, de conformidad con los términos en él convenidos, sin relación a legislación de país determinado.

CLÁUSULA 6.04. Comunicaciones. Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las partes deban dirigirse en virtud del presente Convenio, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento en que el documento correspondiente se entregue al destinatario en la respectiva dirección que enseguida se anota, a menos que las partes acuerden por escrito de otra manera:

Del Beneficiario:

Dirección postal:

Ministerio de Planificación del Desarrollo
Av. Mariscal Santa Cruz No. 1092
Casilla No. 12814
La Paz
Estado Plurinacional de Bolivia

Facsímil: Facsímil: (591) 231-2641

Para asuntos relacionados con la ejecución del Programa:

Ministerio de Medio Ambiente y Agua
Calle Capitán Castrillo (Entre 20 de Octubre y Héroes del Acre)
San Pedro
La Paz
Estado Plurinacional de Bolivia

Facsímil: (591) 211-5582

Fondo Nacional de Inversión Productiva y Social (FPS)
Calle Belisario Salinas No. 354 esq. Presbítero Medina
Sopocachi – La Paz

Facsímil: (591) 2-2129320

Servicio Nacional para la Sostenibilidad de Servicios en Saneamiento Básico
(SENASBA)
Calle Hugo Estrada N° 1354 y Av. Saavedra
Plaza del Stadium, Edificio Olimpia - Mezzanine
Miraflores - La Paz

Facsímil: (591) 2-2152404

Del Banco:

Dirección postal:

Banco Interamericano de Desarrollo
1300 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20577
EE.UU.

Facsímil:

(202) 623-3096

CAPÍTULO VII

Arbitraje

CLÁUSULA 7.01. Cláusula compromisoria. Para la solución de toda controversia que se derive del presente Convenio y que no se resuelva por acuerdo entre las partes, éstas se someten incondicional e irrevocablemente al procedimiento y fallo del Tribunal de Arbitraje a que se refiere el Capítulo IX de las Normas Generales.

EN FE DE LO CUAL, el Beneficiario y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, firman el presente Convenio en dos (2) ejemplares de igual tenor en La Paz, Bolivia, el día arriba indicado.

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

BANCO INTERAMERICANO DE
DESARROLLO

/f/ Elba Viviana Caro Hinojosa

/f/ Baudouin Duquesne

Elba Viviana Caro Hinojosa
Ministra de Planificación del Desarrollo

Baudouin Duquesne
Representante en Bolivia

Testigo de Honor

/f/ Ramón Santos Martínez

Ramón Santos Martínez
Embajador de España en Bolivia

SEGUNDA PARTE

NORMAS GENERALES

CAPÍTULO I

Aplicación de las Normas Generales

ARTÍCULO 1.01. **Aplicación de las Normas Generales.** Estas Normas Generales se aplican a los Convenios de Financiamiento No Reembolsable de Inversiones del Fondo Español de Cooperación para Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe que el Banco Interamericano de Desarrollo acuerde con los Beneficiarios y, por lo tanto, sus disposiciones constituyen parte integrante del presente Convenio.

CAPÍTULO II

Definiciones

ARTÍCULO 2.01. **Definiciones.** Para los efectos de los compromisos contractuales, se adoptan las siguientes definiciones:

- (a) “Anticipo de Fondos” significa el monto de recursos adelantados por el Banco al Beneficiario, con cargo a los recursos de la Contribución, para atender gastos elegibles del Proyecto, de conformidad con lo establecido en el Artículo 3.07 de estas Normas Generales.
- (b) “Banco” significa el Banco Interamericano de Desarrollo.
- (c) “Beneficiario” significa la parte en cuyo favor se pone a disposición la Contribución.
- (d) “Contribución” significa los fondos que el Banco conviene en poner a disposición del Beneficiario, con carácter no reembolsable, para contribuir a la realización del Proyecto.
- (e) “Convenio” significa el conjunto de Estipulaciones Especiales, Normas Generales y Anexos.
- (f) “Directorio” significa el Directorio Ejecutivo del Banco.
- (g) “Estipulaciones Especiales” significa el conjunto de cláusulas que componen la Primera Parte de este Convenio y que contienen los elementos peculiares de la operación.

(h) “Grupo del Banco” significa el Banco, la Corporación Interamericana de Inversiones y el Fondo Multilateral de Inversiones.

(i) “Normas Generales” significa el conjunto de artículos que componen la Segunda Parte de este Convenio y que reflejan las políticas básicas del Banco aplicables en forma uniforme a sus Convenios de Financiamiento No Reembolsable de Inversiones del Fondo Español de Cooperación para Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe.

(j) “Organismo Contratante” significa la entidad con capacidad legal para suscribir el contrato de adquisición de obras y bienes y la selección y contratación de consultores con el contratista, proveedor y la firma consultora o el consultor individual, según sea del caso.

(k) “Organismo(s) Ejecutor(es)” significa la(s) entidad(es) encargada(s) de ejecutar el Proyecto, en todo o en parte.

(l) “Periodo de Cierre” significa el plazo de noventa (90) días contado a partir de la fecha estipulada para el último desembolso del Financiamiento, para la finalización de los pagos pendientes a terceros, la presentación de la justificación final de los gastos efectuados, la reconciliación de registros y la devolución al Banco de los recursos de la Contribución desembolsados y no justificados, de conformidad con lo establecido en el Artículo 3.08 de estas Normas Generales.

(m) “Prácticas Prohibidas” significa el o los actos definidos en el Artículo 5.03 de estas Normas Generales.

(n) “Proyecto” significa el Programa o Proyecto para el cual se otorga la Contribución.

(o) “Semestre” significa los primeros o los segundos seis meses de un año calendario.

CAPÍTULO III

Normas Relativas a Desembolsos

ARTÍCULO 3.01. Condiciones previas al primer desembolso. El primer desembolso de la Contribución está condicionado a que se cumplan a satisfacción del Banco los siguientes requisitos:

(a) Que el Banco haya recibido uno o más informes jurídicos fundados que establezcan, con señalamiento de las pertinentes disposiciones constitucionales, legales y reglamentarias, que las obligaciones contraídas por el Beneficiario en este Convenio son válidas y exigibles. Dichos informes deberán referirse, además, a cualquier consulta jurídica que el Banco razonablemente estime pertinente formular.

(b) Que el Beneficiario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor en su caso, haya designado uno o más funcionarios que puedan representarlo en todos los actos relacionados con la ejecución del presente Convenio y haya hecho llegar al Banco ejemplares auténticos de las firmas de dichos representantes. Si se designaren dos o más funcionarios, corresponderá señalar si los designados pueden actuar separadamente o si tienen que hacerlo de manera conjunta.

(c) Que el Beneficiario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor en su caso, haya presentado al Banco un informe inicial preparado de acuerdo con los lineamientos que señale el Banco que, en adición a otras informaciones que el Banco pueda razonablemente solicitar de acuerdo con el presente Convenio, comprenda: (i) un plan de ejecución del Proyecto, que incluya, los planos y especificaciones que, a juicio del Banco, sean necesarias; (ii) un calendario o cronograma de trabajo, según corresponda; (iii) un cuadro de origen y aplicación de fondos en el que consten el calendario de inversiones detallado, de acuerdo con las categorías de inversión indicadas en el Anexo de este Convenio y el señalamiento de los aportes anuales necesarios de las distintas fuentes de fondos, con los cuales se financiará el Proyecto; y (iv) el contenido que deben tener los informes de progreso a que se refiere el Artículo 7.03 de estas Normas Generales. Cuando en este Convenio se prevea el reconocimiento de gastos anteriores a la fecha de su vigencia, el informe inicial deberá incluir un estado de las inversiones y, de acuerdo con los objetivos de la Contribución, una descripción de las obras realizadas para la ejecución del Proyecto, hasta una fecha inmediata anterior al informe.

(d) Que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor hayan demostrado al Banco que cuenta con un sistema de información financiera y una estructura de control interno adecuados para los propósitos indicados en este Convenio.

ARTÍCULO 3.02. Plazo para cumplir las condiciones previas al primer desembolso. Si dentro de los ciento ochenta (180) días contados a partir de la vigencia del presente Convenio, o de un plazo más amplio que las partes acuerden por escrito, no se cumplieren las condiciones previas al primer desembolso establecidas en el Artículo 3.01 de estas Normas Generales y en las Estipulaciones Especiales, el Banco podrá poner término al presente Convenio dando al Beneficiario el aviso correspondiente.

ARTÍCULO 3.03. Requisitos para todo desembolso. Para que el Banco efectúe cualquier desembolso será menester: (a) que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor en su caso, hayan presentado por escrito, o por medios electrónicos según sea la forma y las condiciones especificadas por el Banco, una solicitud de desembolso y que, en apoyo de dicha solicitud, se hayan suministrado al Banco los pertinentes documentos y demás antecedentes que éste pueda haberle requerido; (b) que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor en su caso, haya abierto y mantenga una o más cuentas bancarias en una institución financiera en la que el Banco realice los desembolsos de la Contribución; (c) salvo que el Banco acuerdo lo contrario, las solicitudes deberán ser presentadas, a más tardar, con treinta (30) días calendario de anticipación a la fecha de expiración del plazo para desembolsos o de la prórroga del mismo, que el Beneficiario y el Banco hubieren acordado por escrito; y (d) que no haya surgido alguna de las circunstancias descritas en el Artículo 5.01 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 3.04. Desembolsos para Cooperación Técnica. Si las Estipulaciones Especiales contemplaran financiamiento de gastos para Cooperación Técnica, los desembolsos para ese propósito podrán efectuarse una vez que se hayan cumplido los requisitos establecidos en los incisos (a) y (b) del Artículo 3.01 y en el Artículo 3.03 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 3.05. Procedimiento para los desembolsos. El Banco podrá efectuar desembolsos con cargo a la Contribución, así: (a) mediante giros en favor del Beneficiario de las sumas a que tenga derecho de conformidad con el presente Convenio bajo la modalidad de reembolso de gastos y de anticipo de fondos; (b) mediante pagos a terceros por cuenta del Beneficiario; (c) mediante otra modalidad que las partes acuerden por escrito. Cualquier gasto bancario que cobre un tercero con motivo de los desembolsos será por cuenta del Beneficiario. A menos que las partes lo acuerden de otra manera, sólo se harán desembolsos en cada ocasión por sumas no inferiores al equivalente de cien mil dólares de los Estados de Unidos de América (US\$100.000).

ARTÍCULO 3.06. Reembolso de gastos. (a) Con cargo a la Contribución y cumplidos los requisitos previstos en los Artículos 3.01 y 3.03 de estas Normas Generales y los que fueren pertinentes de las Estipulaciones Especiales, el Banco podrá efectuar el reembolso de recursos de la Contribución para reembolsar al Beneficiario o al Organismo Ejecutor, según corresponda, los gastos efectuados en la ejecución del Proyecto que sean elegibles para ser financiados con recursos de la Contribución, de acuerdo con las disposiciones de este Convenio.

(b) Salvo expreso acuerdo entre las partes, las solicitudes de desembolso para reembolsar gastos financiados por el Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, de acuerdo con el inciso (a) anterior, deberán realizarse prontamente, a medida que el Beneficiario o el Organismo Ejecutor incurra en dichos gastos, o, a más tardar, dentro de los sesenta (60) días siguientes a la finalización de cada Semestre o en otro plazo que las partes acuerden.

ARTÍCULO 3.07. Anticipo de fondos. (a) Con cargo a la Contribución y cumplidos los requisitos previstos en los Artículos 3.01 y 3.03 de estas Normas Generales y los que fueren pertinentes de las Estipulaciones Especiales, el Banco podrá efectuar desembolsos de los recursos de la Contribución para adelantar recursos al Beneficiario o al Organismo Ejecutor, según corresponda, para financiar los gastos elegibles para la ejecución del Proyecto, de acuerdo con las disposiciones de este Convenio.

(b) El monto máximo de cada anticipo de fondos será fijado por el Banco y consistirá en una cantidad determinada con base en las necesidades de liquidez del Proyecto para cubrir previsiones periódicas de gastos relacionados con su ejecución que sean financiables con cargo a la Contribución. En ningún momento, el monto máximo de un anticipo de fondos podrá exceder la suma requerida para el financiamiento de dichos gastos, durante un periodo de hasta seis (6) meses, de conformidad con el cronograma de inversiones y el flujo de recursos requeridos para dichos propósitos, y la capacidad demostrada del Beneficiario u Organismo Ejecutor, según corresponda, para administrar en forma eficiente los recursos de la Contribución.

(c) El Banco podrá: (i) ampliar el monto máximo del anticipo de fondos vigente cuando hayan surgido necesidades inmediatas de efectivo que lo ameriten, si así se le solicita justificadamente, y se le presenta un estado de los gastos programados de ejecución del Proyecto correspondiente al periodo del anticipo de fondos vigente; o (ii) efectuar un nuevo anticipo de fondos con base en lo indicado en el literal (b) anterior, cuando se haya justificado, al menos, el ochenta por ciento (80%) del saldo total acumulado del(os) anticipo(s) de fondos anterior(es). El Banco podrá tomar cualquiera de las anteriores acciones, siempre que se cumplan los requisitos del Artículo 3.03 de estas Normas Generales y los que se establezcan en las Estipulaciones Especiales. El Banco podrá también reducir o cancelar el saldo total acumulado del o de los anticipos de fondos en el caso de que se determine que los recursos de la Contribución no han sido utilizados o justificados debida y oportunamente al Banco, de conformidad con las disposiciones de este Convenio.

(d) El Banco podrá también reducir o cancelar el saldo total acumulado del o de los anticipos de fondos en el caso de que determine que los recursos desembolsados de la Contribución no han sido utilizados o justificados debida y oportunamente al Banco, de conformidad con las disposiciones de este Convenio.

ARTÍCULO 3.08. Período de Cierre. El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá: (a) presentar a la satisfacción del Banco, dentro del plazo de noventa (90) días contado a partir de la fecha estipulada para el último desembolso de la Contribución, la documentación de respaldo de los gastos efectuados y de las actividades relacionadas con el cierre del Proyecto que sean financiables con cargo a los recursos de la Contribución y de otras fuentes de financiamiento, si fuera el caso; y (b) devolver al Banco, a más tardar el último día de vencimiento del Periodo de Cierre, el saldo no utilizado o no debidamente justificado de los recursos desembolsados de la Contribución. En el caso de que los servicios de auditoría estén previstos de ser financiados con cargo a los recursos de la Contribución y de que dichos servicios no se terminen y facturen antes del vencimiento del Periodo de Cierre a que se refiere el inciso (a) anterior, el Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá informar y acordar con el Banco, la forma como se viabilizará el pago de dichos servicios, y deberá devolver los recursos de la Contribución destinados para estos propósitos en el evento de que el Banco no reciba los estados financieros y otros informes auditados dentro de los plazos estipulados en este Convenio.

CAPÍTULO IV

Tipo de Cambio, Renuncia y Cancelación

ARTÍCULO 4.01. Tipo de cambio. (a) Desembolsos: (i) La equivalencia en dólares de otras monedas convertibles en que puedan ser hechos los desembolsos de la Contribución, se calculará aplicando el tipo de cambio vigente en el mercado en la fecha del desembolso; y (ii) la equivalencia en dólares de la moneda local u otras monedas no convertibles, en caso de programas regionales, en que puedan ser hechos los desembolsos de la Contribución, se calculará aplicando, en la fecha del desembolso, el tipo de cambio que corresponda al entendimiento

vigente entre el Banco y el respectivo país para los efectos de mantener el valor de esta moneda u otras monedas no convertibles, en caso de programas regionales, en poder del Banco.

(b) Gastos efectuados: Con el fin de determinar la equivalencia en dólares de los Estados Unidos de América de un gasto que se efectúe en moneda del país del Beneficiario, se utilizará uno de los siguientes tipos de cambio, de conformidad con lo establecido en las Estipulaciones Especiales de este Convenio: (i) el mismo tipo de cambio utilizado para la conversión de los recursos desembolsados en dólares de los Estados Unidos de América a la moneda del país del Beneficiario. En este caso, para efectos del reembolso de gastos con cargo al Financiamiento y del reconocimiento de gastos con cargo a la contrapartida local, se aplicará el tipo de cambio vigente en la fecha de presentación de la solicitud al Banco; o (ii) el tipo de cambio vigente en el país del Beneficiario en la fecha efectiva del pago del gasto en la moneda del país del Beneficiario.

ARTÍCULO 4.02. Renuncia a parte de la Contribución. El Beneficiario mediante aviso por escrito enviado al Banco, podrá renunciar a su derecho de utilizar cualquier parte de la Contribución que no haya sido desembolsada antes del recibo del aviso, siempre que no se trate de las cantidades previstas en el Artículo 5.04 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 4.03. Cancelación automática de parte de la Contribución. A menos que el Banco haya acordado con el Beneficiario, expresamente y por escrito prorrogar los plazos para efectuar los desembolsos, la porción de la Contribución que no hubiere sido comprometida o desembolsada, según sea el caso, dentro del correspondiente plazo, quedará automáticamente cancelada.

CAPÍTULO V

Suspensión de Desembolsos Vencimiento Anticipado y Otras Disposiciones

ARTÍCULO 5.01. Suspensión de desembolsos. El Banco, mediante aviso escrito al Beneficiario, podrá suspender los desembolsos, si surge y mientras subsista, alguna de las circunstancias siguientes:

(a) El incumplimiento por parte del Beneficiario de cualquier obligación estipulada en el o en los contratos suscritos con el Banco para financiar el Proyecto.

(b) El retiro o suspensión como miembro del Banco del país en que el Proyecto debe ejecutarse.

(c) El retardo, demora o el incumplimiento por parte del Gobierno de España de las obligaciones estipuladas en Documento Marco Técnico entre el Gobierno de España y el Banco sobre el Fondo Español de Cooperación para Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe y en su Reglamento Operativo para la transferencia de los recursos del Fondo al Banco, para su administración.

(d) La terminación del Documento Marco Técnico entre el Gobierno de España y el Banco sobre el Fondo Español de Cooperación para Agua y Saneamiento en América Latina y el Caribe, sin perjuicio de lo estipulado en la Cláusula 6.02 de las Estipulaciones Especiales de este Convenio.

(e) Cuando el Proyecto o los propósitos de la Contribución pudieren ser afectados por: (i) cualquier restricción, modificación o alteración de las facultades legales, de las funciones o del patrimonio del Beneficiario o del Organismo Ejecutor; o (ii) cualquier modificación o enmienda que se hubiere efectuado sin la conformidad escrita del Banco, en las condiciones básicas cumplidas antes de la aprobación de la Contribución o de la firma del Convenio. En estos casos, el Banco tendrá derecho a requerir del Beneficiario y del Organismo Ejecutor una información razonada y pormenorizada y sólo después de oír al Beneficiario o al Organismo Ejecutor y de apreciar sus informaciones y aclaraciones, o en el caso de falta de manifestación del Beneficiario y del Organismo Ejecutor, el Banco podrá suspender los desembolsos si juzga que los cambios introducidos afectan sustancialmente y en forma desfavorable al Proyecto o hacen imposible su ejecución.

(f) Cualquier circunstancia extraordinaria que, a juicio del Banco, y no tratándose de un Convenio con la República como Beneficiario, haga improbable que el Beneficiario pueda cumplir las obligaciones contraídas en este Convenio, o que no permita satisfacer los propósitos que se tuvieron en cuenta al celebrarlo.

(g) Si, de conformidad con los procedimientos de sanciones del Banco, se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agente o representante del Beneficiario, del Organismo Ejecutor o del Organismo Contratante, ha cometido una Práctica Prohibida durante el proceso de contratación o durante la ejecución de un contrato.

ARTÍCULO 5.02. Terminación o cancelaciones parciales de montos no desembolsados.

(a) El Banco podrá poner término a este Convenio en la parte de la Contribución que hasta esa fecha no haya sido desembolsada: (i) si alguna de las circunstancias previstas en los incisos (a), (b), (c) (d) y (e) del Artículo anterior se prolongase más de sesenta (60) días; o (ii) si la información a la que se refiere el inciso (e) del Artículo anterior, o las aclaraciones o informaciones adicionales presentadas por el Beneficiario o por el Organismo Ejecutor, en su caso, no fueren satisfactorias.

(b) Si se determina que, de conformidad con los procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría y consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, el Beneficiario, el Organismo Ejecutor u Organismo Contratante (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa del proceso de contratación o durante la ejecución de un contrato, el Banco podrá cancelar la parte no desembolsada o acelerar el repago de la parte de la Contribución que estuviese relacionada inequívocamente a dicha contratación, cuando exista evidencia de que el representante del Beneficiario, del Organismo Ejecutor u Organismo

Contratante no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable.

(c) El Banco podrá asimismo cancelar la parte no desembolsada o que estuviese destinada a una adquisición determinada de bienes, obras, servicios relacionados, o servicios de consultoría si, en cualquier momento, determinare que dicha adquisición se llevó a cabo sin seguir los procedimientos indicados en este Convenio.

ARTÍCULO 5.03. Prácticas Prohibidas. (a) Para los efectos de este Convenio, se entenderá que una Práctica Prohibida incluye las siguientes prácticas: (i) una “práctica corrupta” consiste en ofrecer, dar, recibir, o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte; (ii) una “práctica fraudulenta” es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación; (iii) una “práctica coercitiva” consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte; (iv) una “práctica colusoria” es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte; y (v) una “práctica obstructiva” consiste en: (a) destruir, falsificar, alterar u ocultar deliberadamente evidencia significativa para la investigación o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con el fin de impedir materialmente una investigación del Grupo del Banco sobre denuncias de una práctica corrupta, fraudulenta, coercitiva o colusoria; y/o amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para la investigación o que prosiga la investigación, o (b) todo acto dirigido a impedir materialmente el ejercicio de inspección del Banco y los derechos de auditoría previstos en el Artículo 7.02 de estas Normas Generales.

(b) En adición a lo establecido en los Artículos 5.01(g) y 5.02(b) de estas Normas Generales, si se determina que, de conformidad con los procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría y consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, el Beneficiario, Organismo Ejecutor u Organismo Contratante (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa del proceso de contratación o durante la ejecución de un contrato, el Banco podrá:

- (i) no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de obras, bienes, servicios relacionados y la contratación de servicios de consultoría;
- (ii) declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco, cuando exista evidencia de que el representante del Beneficiario, del Organismo Ejecutor u Organismo Contratante no ha tomado las medidas

correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;

- (iii) emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en formato de una carta formal de censura por su conducta;
- (iv) declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por un determinado período de tiempo, para que (A) se le adjudiquen o participe en actividades financiadas por el Banco, y (B) sea designado subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;
- (v) remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; y/o
- (vi) imponer otras sanciones que considere apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluida la imposición de multas que representen para el Banco un reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones mencionadas en el inciso (g) del Artículo 5.01, en el inciso (b) del Artículo 5.02 y en el inciso (b), numerales (i) al (v), de este Artículo 5.03.

(c) Lo dispuesto en el inciso (g) del Artículo 5.01 y en el Artículo 5.03(b)(i) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido temporalmente declaradas inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, o cualquier resolución.

(d) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las disposiciones referidas anteriormente será de carácter público.

(e) Cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluido, entre otros, solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría y consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, el Beneficiario, Organismo Ejecutor u Organismo Contratante (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados, representantes ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrá verse sujeto a sanción, de conformidad con lo dispuesto en acuerdos suscritos por el Banco con otra institución financiera internacional concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones en materia de inhabilitación. Para efectos de lo dispuesto en este literal (e), el término “sanción” incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una institución financiera internacional aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.

(f) Cuando el Beneficiario adquiera bienes, obras o servicios distintos de los servicios de consultoría directamente de una agencia especializada o contrate a una agencia especializada para prestar servicios de asistencia técnica en el marco de un acuerdo entre el Beneficiario y dicha agencia especializada, todas las disposiciones contempladas en este Convenio relativas a sanciones y Prácticas Prohibidas se aplicarán íntegramente a los solicitantes, oferentes, contratistas, empresas de consultoría o consultores individuales, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios conexos relacionados con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el derecho de obligar al Beneficiario a que se acoja a recursos tales como la suspensión o la rescisión. El Beneficiario se compromete a que los contratos con agencias especializadas incluyan disposiciones para que éstas consulten la lista de firmas e individuos declarados inelegibles de forma temporal o permanente por el Banco. En caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible de forma temporal o permanente por el Banco, el Banco no financiará los gastos conexos y se acogerá a otras medidas que considere convenientes.

ARTÍCULO 5.04. Obligaciones no afectadas. No obstante lo dispuesto en los Artículos 5.01 y 5.02 precedentes, ninguna de las medidas previstas en este Capítulo afectará el desembolso por parte del Banco de: (a) las cantidades sujetas a la garantía de una carta de crédito irrevocable; y (b) las cantidades que el Banco se haya comprometido específicamente por escrito con el Beneficiario o el Organismo Ejecutor, en su caso, a suministrar con cargo a los recursos de la Contribución para hacer pagos a un contratista o proveedor de bienes o servicios. El Banco podrá dejar sin efecto el compromiso indicado en este inciso (b) cuando se hubiese determinado, a satisfacción del Banco, que con motivo del contrato para la adquisición de las citadas obras, bienes o servicios, ocurrieron una o más Prácticas Prohibidas.

ARTÍCULO 5.05. No renuncia de derechos. El retardo o el no ejercicio por parte del Banco de los derechos acordados en el presente Convenio no podrán ser interpretados como renuncia del Banco a tales derechos, ni como el haber aceptado hechos o circunstancias que, de haberse producido, lo hubieran facultado para ejercitarlos.

ARTÍCULO 5.06. Disposiciones no afectadas. La aplicación de las medidas establecidas en este Capítulo no afectará las obligaciones del Beneficiario establecidas en el presente Convenio, las cuales quedarán en pleno vigor.

CAPÍTULO VI

Ejecución del Proyecto

ARTÍCULO 6.01. Disposiciones generales sobre ejecución del Proyecto. (a) El Beneficiario conviene en que el Proyecto será llevado a cabo con la debida diligencia de conformidad con eficientes normas financieras y técnicas y de acuerdo con los planes, especificaciones, calendario de inversiones, presupuestos, reglamentos y otros documentos que el Banco haya aprobado. Igualmente, conviene en que todas las obligaciones a su cargo deberán ser cumplidas a satisfacción del Banco.

(b) Toda modificación importante en los planes, especificaciones, calendario de inversiones, presupuestos, reglamentos y otros documentos que el Banco haya aprobado, así como todo cambio sustancial en el contrato o contratos de bienes o servicios que se costeen con los recursos destinados a la ejecución del Proyecto o las modificaciones de las categorías de inversiones, requieren el consentimiento escrito del Banco.

ARTÍCULO 6.02. Precios y licitaciones. Los contratos para ejecución de obras, adquisición de bienes y prestación de servicios para el Proyecto se deberán pactar a un costo razonable que será generalmente el precio más bajo del mercado, tomando en cuenta factores de calidad, eficiencia y otros que sean del caso.

ARTÍCULO 6.03. Utilización de bienes. Salvo autorización expresa del Banco, los bienes adquiridos con los recursos de la Contribución deberán dedicarse exclusivamente para los fines del Proyecto. Concluida la ejecución del Proyecto, la maquinaria y el equipo de construcción utilizado en dicha ejecución, podrán emplearse para otros fines.

ARTÍCULO 6.04. Recursos adicionales. (a) El Beneficiario deberá aportar oportunamente todos los recursos adicionales a los de la Contribución que se necesiten para la completa e ininterrumpida ejecución del Proyecto, cuyo monto estimado se señala en las Estipulaciones Especiales. Si durante el proceso de desembolso de la Contribución se produjere un alza del costo estimado del Proyecto, el Banco podrá requerir la modificación del calendario de inversiones referido en el inciso (c) del Artículo 3.01 de estas Normas Generales, para que el Beneficiario haga frente a dicha alza.

(b) A partir del año calendario siguiente a la iniciación del Proyecto y durante el período de su ejecución, el Beneficiario deberá demostrar al Banco, en los primeros sesenta (60) días de cada año calendario, que dispondrá oportunamente de los recursos necesarios para efectuar la contribución local al Proyecto durante ese año.

CAPÍTULO VII

Sistema de Información Financiera y Control interno, Inspecciones, Informes y Auditoría Externa

ARTÍCULO 7.01. Sistema de Información Financiera y Control interno. (a) El Beneficiario o el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, según corresponda, deberá mantener: (i) un sistema de información financiera aceptable al Banco que permita el registro contable, presupuestario y financiero, y la emisión de estados financieros y otros informes relacionados con los recursos de la Contribución y de otras fuentes de financiamiento, si fuera el caso; y (ii) una estructura de control interno que permita el manejo efectivo del Proyecto, proporcione confiabilidad sobre la información financiera, registros y archivos físicos, magnéticos y electrónicos, y permita el cumplimiento de las disposiciones previstas en este Convenio.

(b) El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, se compromete a conservar los registros originales del Proyecto por un período mínimo de tres (3) años después de

la fecha estipulada para el último desembolso de la Contribución de manera que: (i) permitan identificar las sumas recibidas de las distintas fuentes; (ii) consignen, de conformidad con el sistema de información financiera que el Banco haya aprobado, las inversiones en el Proyecto, tanto con los recursos de la Contribución como con los demás fondos que deban aportarse para su total ejecución; (iii) incluyan el detalle necesario para identificar los bienes adquiridos y los servicios contratados, así como la utilización de dichos bienes y servicios; (iv) evidencien la conformidad en la recepción, autorización y pago de la obra, bien o servicio adquirido o contratado; (v) dichos registros incluyan la documentación relacionada con el proceso de adquisición, contratación y la ejecución de los contratos financiados por el Banco y otras fuentes de financiamiento, lo que comprende, pero no se limita a, los llamados a licitación, los paquetes de ofertas, los resúmenes, las evaluaciones de las ofertas, los contratos, la correspondencia, los productos y borradores de trabajo y las facturas, certificados e informes de recepción, recibos, incluyendo documentos relacionados con el pago de comisiones, y pagos a representantes, consultores y contratistas; y (vi) demuestren el costo de las inversiones en cada categoría y el progreso físico y financiero de las obras, bienes y servicios.

ARTÍCULO 7.02. Inspecciones. (a) El Banco podrá establecer los procedimientos de inspección que juzgue necesarios para asegurar el desarrollo satisfactorio del Proyecto.

(b) El Beneficiario y el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, deberán permitir al Banco que inspeccione en cualquier momento el Proyecto, el equipo y los materiales correspondientes y revise los registros y documentos que el Banco estime pertinente conocer. El personal que envíe el Banco para el cumplimiento de este propósito, deberá contar con la más amplia colaboración de las autoridades respectivas. Todos los costos relativos al transporte, salario y demás gastos de dicho personal, serán pagados por el Banco.

(c) El Beneficiario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, deberán proporcionar al Banco, si un representante autorizado de éste lo solicita, todos los documentos, incluyendo los relacionados con las adquisiciones, que el Banco pueda solicitar razonablemente. Adicionalmente, el Beneficiario, el Organismo Ejecutor y el Organismo Contratante deberán poner a la disposición del Banco, si así se les solicita con una anticipación razonable, su personal para que respondan a las preguntas que el personal del Banco pueda tener de la revisión o auditoría de los documentos. El Beneficiario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, deberá presentar los documentos en un tiempo preciso, o una declaración jurada en la que consten las razones por las cuales la documentación solicitada no está disponible o está siendo retenida.

(d) Si el Beneficiario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, se rehúsa a cumplir con la solicitud presentada por el Banco, o de alguna otra forma obstaculiza la revisión del asunto por parte del Banco, el Banco, bajo su sola discreción, podrá adoptar las medidas que considere apropiadas en contra del Beneficiario, del Organismo Ejecutor o del Organismo Contratante, según sea del caso.

ARTÍCULO 7.03. Informes. El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá presentar a la satisfacción del Banco, los informes relativos a la ejecución del Proyecto, dentro de los sesenta (60) días siguientes a la finalización de cada Semestre o en otro plazo que

las partes acuerden, preparados de conformidad con las normas que al respecto se acuerden con el Banco; y los demás informes que el Banco razonablemente solicite en relación con la inversión de las sumas prestadas, la utilización de los bienes adquiridos con dichas sumas y el progreso del Proyecto.

ARTÍCULO 7.04. Auditoría Externa. (a) El Beneficiario se compromete a presentar, por si mismo o por intermedio del Organismo Ejecutor, al Banco, dentro de los plazos, durante el periodo y la frecuencia señalados en las Estipulaciones Especiales de este Convenio, los estados financieros y otros informes, y la información financiera adicional relativa a éstos que el Banco pudiese solicitar, de conformidad con estándares y principios de contabilidad aceptables al Banco.

(b) El Beneficiario se compromete a que los estados financieros y otros informes señalados en las Estipulaciones Especiales de este Convenio se auditen por auditores independientes aceptables al Banco, de conformidad con estándares y principios de auditoría aceptables al Banco, y a presentar a la satisfacción del Banco la información relacionada con los auditores independientes contratados que éste pudiese solicitar.

(c) El Beneficiario se compromete a seleccionar y contratar, por si mismo o por intermedio del Organismo Ejecutor, los auditores independientes necesarios para la presentación oportuna de los estados financieros y demás informes mencionados en el inciso (b) anterior, a más tardar cuatro (4) meses antes del cierre del primer ejercicio económico del Beneficiario, a partir de la fecha en que se inicie la vigencia del presente Convenio o en otro plazo que las partes acuerden, de conformidad con los procedimientos y los términos de referencia previamente acordados con el Banco. El Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá autorizar a los auditores para que proporcionen al Banco la información adicional que éste razonablemente pueda solicitarle, en relación con los estados financieros y otros informes auditados.

(d) En los casos en que la auditoría esté a cargo de un organismo oficial de fiscalización y éste no pudiese efectuar su labor de acuerdo con requisitos satisfactorios al Banco o dentro de los plazos, durante el periodo y la frecuencia estipulados en este Convenio, el Beneficiario o el Organismo Ejecutor, según corresponda seleccionará y contratará los servicios de auditores independientes aceptables al Banco de conformidad con lo indicado en el inciso (c) anterior.

(e) Sin perjuicio de lo establecido en los incisos anteriores, el Banco, en forma excepcional y previo acuerdo entre las partes, podrá seleccionar y contratar los servicios de auditores independientes para la preparación de los estados financieros y otros informes auditados previstos en este Convenio cuando: (i) los beneficios de que el Banco seleccione y contrate dichos servicios sean mayores; o (ii) los servicios de firmas privadas y contadores públicos independientes calificados en el país sean limitados; o (iii) cuando existan circunstancias especiales que justifiquen que el Banco seleccione y contrate dichos servicios.

(f) El Banco se reserva el derecho de solicitar al Beneficiario o al Organismo Ejecutor, según corresponda, la realización de otra clase de auditorías externas o de trabajos

relacionados con la auditoría de proyectos, del Organismo Ejecutor y de entidades relacionadas, del sistema de información financiera y de las cuentas bancarias del Proyecto, entre otras. La naturaleza, frecuencia, alcance, oportunidad, metodología, tipo de normas de auditoría aplicables, informes, procedimientos de selección y términos de referencia serán establecidos de común acuerdo entre la partes.

(g) Los documentos de licitación y los contratos que el Beneficiario, Organismo Ejecutor u Organismo Contratante celebre con un proveedor de bienes o servicios, contratista, subcontratista, consultor, subconsultor, miembro del personal o concesionario deberán incluir una disposición que permita al Banco revisar cualesquiera cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco.

CAPÍTULO VIII

Disposición sobre Impuestos

ARTÍCULO 8.01. Impuestos. El Beneficiario se compromete a hacerse cargo de todo impuesto, tasa o derecho aplicable a la celebración, inscripción y ejecución del presente Convenio.

CAPÍTULO IX

Procedimiento Arbitral

ARTÍCULO 9.01. Composición del Tribunal. (a) El Tribunal de Arbitraje se compondrá de tres miembros, que serán designados en la forma siguiente: uno, por el Banco; otro, por el Beneficiario; y un tercero, en adelante denominado el “Dirimente”, por acuerdo directo entre las partes, o por intermedio de los respectivos árbitros. Si las partes o los árbitros no se pusieren de acuerdo respecto de la persona del Dirimente, o si una de las partes no pudiera designar árbitro, el Dirimente será designado, a petición de cualquiera de las partes, por el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos. Si una de las partes no designare árbitro, éste será designado por el Dirimente. Si alguno de los árbitros designados o el Dirimente no quisiere o no pudiere actuar o seguir actuando, se procederá a su reemplazo en igual forma que para la designación original. El sucesor tendrá las mismas funciones y atribuciones que el antecesor.

ARTÍCULO 9.02. Iniciación del procedimiento. Para someter la controversia al procedimiento de arbitraje, la parte reclamante dirigirá a la otra una comunicación escrita exponiendo la naturaleza del reclamo, la satisfacción o reparación que persigue y el nombre del árbitro que designa. La parte que hubiere recibido dicha comunicación deberá, dentro del plazo de cuarenta y cinco (45) días, comunicar a la parte contraria el nombre de la persona que designe como árbitro. Si dentro del plazo de treinta (30) días, contado desde la entrega de la comunicación referida al reclamante, las partes no se hubieren puesto de acuerdo en cuanto a la

persona del Dirimente, cualquiera de ellas podrá recurrir ante el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos para que éste proceda a la designación.

ARTÍCULO 9.03. Constitución del Tribunal. El Tribunal de Arbitraje se constituirá en Washington, Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, en la fecha que el Dirimente designe y, constituido, funcionará en las fechas que fije el propio Tribunal.

ARTÍCULO 9.04. Procedimiento. (a) El Tribunal sólo tendrá competencia para conocer de los puntos de la controversia. Adoptará su propio procedimiento y podrá por propia iniciativa designar los peritos que estime necesarios. En todo caso, deberá dar a las partes la oportunidad de presentar exposiciones en audiencia.

(b) El Tribunal fallará en conciencia, con base en los términos de este Convenio y pronunciará su fallo aún en el caso de que alguna de las partes actúe en rebeldía.

(c) El fallo se hará constar por escrito y se adoptará con el voto concurrente de dos miembros del Tribunal, por lo menos. Deberá dictarse dentro del plazo aproximado de sesenta (60) días, contados a partir de la fecha del nombramiento del Dirimente, a menos que el Tribunal determine que por circunstancias especiales e imprevistas deba ampliarse dicho plazo. El fallo será notificado a las partes mediante comunicación suscrita, cuando menos, por dos miembros del Tribunal y deberá cumplirse dentro del plazo de treinta (30) días, contados a partir de la fecha de la notificación. Dicho fallo tendrá mérito ejecutivo y no admitirá recurso alguno.

ARTÍCULO 9.05. Gastos. Los honorarios de cada árbitro serán cubiertos por la parte que lo hubiere designado y los honorarios del Dirimente serán cubiertos por ambas partes en igual proporción. Antes de constituirse el Tribunal, las partes acordarán los honorarios de las demás personas que, de mutuo acuerdo, convengan que deban intervenir en el procedimiento de arbitraje. Si el acuerdo no se produjere oportunamente, el propio Tribunal fijará la compensación que sea razonable para dichas personas, tomando en cuenta las circunstancias. Cada parte sufragará sus costos en el procedimiento de arbitraje, pero los gastos del Tribunal serán sufragados por las partes en igual proporción. Toda duda en relación con la división de los gastos o con la forma en que deban pagarse será resuelta sin ulterior recurso por el Tribunal.

ARTÍCULO 9.06. Notificaciones. Toda notificación relativa al arbitraje o al fallo será hecha en la forma prevista en este Convenio. Las partes renuncian a cualquier otra forma de notificación.

ANEXO ÚNICO

EL PROGRAMA

Programa de Agua Potable y Saneamiento para Pequeñas Localidades y Comunidades Rurales de Bolivia

I. Objeto

- 1.01** El objeto del Programa es:(i) incrementar el acceso de agua potable y saneamiento (APS) en comunidades rurales de menos de 2.000 habitantes;(ii) incrementar y mejorar el acceso de APS en pequeñas localidades de entre 2.000 y 10.000 habitantes; y (iii) promover la creación y el fortalecimiento de los prestadores de servicios de APS en las comunidades y localidades comprendidas en el Programa.

II. Descripción

- 2.01** Para el logro de los objetivos a que se refiere la Sección I anterior, el Programa comprende los siguientes componentes:

Componente 1 - Inversiones en APS

- 2.02** Mediante el presente componente se realizarán las siguientes actividades: (i) financiará estudios de factibilidad y diseño requeridos para sustentar las obras propuestas; (ii) construcción, rehabilitación y extensión de sistemas de APS y soluciones individuales de saneamiento; (iii) actividades de supervisión de obras; y (iv) actividades de desarrollo comunitario (DESCOM) en las poblaciones beneficiarias.

Componente 2 – Fortalecimiento Institucional

- 2.03** Mediante el presente componente se financiará; (i) la creación y el fortalecimiento de las empresas de agua potable y saneamiento (EPSA) para obtener un adecuado desempeño administrativo, operativo y financiero; (ii) el fortalecimiento de los gobiernos autónomos municipales y departamentales para la generación de cartera de proyectos y monitoreo de los sistemas construidos a través de la creación de Unidades Técnicas Internas Municipales (UTIM), y el fortalecimiento de las Unidades de Saneamiento Básico y Vivienda (UNASBVI) o su equivalente, en los gobiernos autónomos departamentales; y (iii) el fortalecimiento del FPS a través de la contratación de consultores y/o adquisición de bienes y servicios, tanto para el nivel central como para las oficinas departamentales, para el logro de los objetivos del Programa.

III. Costo Total del Programa

- 3.01** El costo estimado del Programa es el equivalente de cuarenta millones de dólares (US\$40.000.000), según las siguientes categorías de inversión y fuentes de financiamiento:

Costo y financiamiento (en millones US\$)

CATEGORIA	COMUNIDADES RURALES		PEQUEÑAS LOCALIDADES		TOTAL	
	FECASALC	%	BANCO	%	US\$	%
Componente 1	16,62	83,1%	16,96	84,8%	33,5	84%
Obras civiles y equipos	13,20	66,0%	14,56	72,8%	27,7	69,4%
Desarrollo comunitario	2,11	10,6%	1,16	5,8%	3,28	8,2%
Supervisión y fiscalización de obras	0,66	3,3%	0,73	3,6%	1,39	3,5%
Diseños y estudios	0,65	3,2%	0,51	2,5%	1,16	2,9%
Componente 2	1,53	7,6%	1,63	8,1%	3,16	7,9%
Operadores	-	-	1,46	7,3%	1,46	3,6%
Gobiernos municipales	0,90	4,5%	-	-	0,90	2,2%
Gobiernos departamentales	0,63	3,1%	-	-	0,63	1,6%
FPS	-	-	0,17	0,8%	0,17	0,4%
Administración	1,85	9,3%	1,41	7,1%	3,26	8,1%
SENASBA	0,64	3,2%	0,34	1,7%	0,98	2,4%
UCP	0,73	3,6%	-	-	0,73	1,8%
FPS	-	-	0,79	3,9%	0,79	2,0%
Monitoreo y evaluación	0,40	2,0%	0,20	1,0%	0,60	1,5%
Auditoría operacional y financiera	0,08	0,4%	0,08	0,4%	0,16	0,4%
Total General	20,0	100%	20,0	100%	40,0	100%

IV. Ejecución

- 4.01** El Programa tendrá tres Organismos Ejecutores (OE): el FPS, el MMAyA y el SENASBA. El Componente 1 del Programa será ejecutado por los tres OE. El FPS será el responsable de la administración y ejecución de los recursos asignados para las obras que se financien para el segmento de pequeñas localidades (poblaciones entre 2.000 y 10.000 habitantes). El MMAyA será el responsable de administrar y ejecutar los recursos asignados para las obras que se financien para el segmento de comunidades rurales (poblaciones de menos de 2.000 habitantes). El MMAyA llevará a cabo la ejecución de las actividades a su cargo a través de la Unidad Coordinadora del Programa (UCP) de préstamo 2199/BO-BL y GRT/WS-11830-BO, para lo cual aprovechará la capacidad instalada de la UCP. Las actividades de DESCOM serán ejecutadas por el SENASBA. Por su parte, las actividades del Componente 2, para ambos segmentos poblacionales, serán ejecutadas por el SENASBA y por el FPS. El SENASBA ejecutará las actividades relacionadas con el Fortalecimiento Institucional (FI) de las EPSA, de los gobiernos autónomos municipales y departamentales, mientras que el FPS ejecutará las actividades para su propio FI.
- 4.02** Los OE serán responsables de llevar a cabo, entre otras, las siguientes funciones: (i) consolidar la información necesaria requerida por el Banco, específicamente el Plan de Adquisiciones (PA), el Plan de Ejecución del Programa (PEP) y los Planes Operativos

Anuales (POA); (ii) solicitar desembolsos ante el Banco; y (iii) solicitar las no objeciones del Banco según lo acordado en los Reglamentos Operativos (RO). Sin perjuicio de lo anterior, el MMAyA se encargará de contratar el auditor externo que llevará a cabo las auditorías y evaluaciones de todo el Programa. Cada uno de los OE deberá contar con un equipo mínimo con dedicación exclusiva al Programa. El equipo mínimo del MMAyA y el FPS estará compuesto al menos por un coordinador técnico, un especialista en adquisiciones, un especialista financiero, un ingeniero civil (con especialidad en ingeniería sanitaria), un especialista en gestión ambiental, y un especialista en DESCOM. El equipo mínimo del SENASBA estará compuesto por un coordinador técnico, un especialista en adquisiciones, un especialista financiero, un profesional en DESCOM, un profesional en FI de operadores, y un especialista en género y diversidad.

- 4.03** *Reglamentos Operativos (RO).* Por una parte, el FPS y el SENASBA, de manera conjunta, deberán aprobar, con la previa no-objeción del Banco, un RO aplicable al segmento de pequeñas localidades a que refiere el párrafo 4.1 de este Anexo. A su vez, el MMAyA y el SENASBA, de manera conjunta, deberán aprobar, con la previa no-objeción del Banco, un RO aplicable al segmento de comunidades rurales a que refiere el referido párrafo 4.01.
- 4.04** Los RO incorporarán todos los mecanismos y procedimientos a ser utilizados en la ejecución del Programa y contendrán un detalle del ciclo de proyecto. Los RO prestarán atención específica, entre otros aspectos, a: (i) los criterios de elegibilidad para que los proyectos puedan recibir financiamiento del Programa; (ii) los aspectos relativos a la coordinación entre los OE y demás participantes en el Programa (gobiernos autónomos municipales y departamentales, y organizaciones comunitarias); y (iii) la remisión de información técnica y financiera que el prestatario deberá presentar al Banco. De igual manera los RO incluirán detalles sobre las metodologías del cálculo de tarifas de APS, requisitos de registros contables, requisitos para la creación de una EPSA, capacitación a la comunidad, los gobiernos autónomos municipales y departamentales, etc. Los RO contendrán como anexo el Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS). Asimismo, el modelo de convenio a que hace referencia la Cláusula 3.01 de las Estipulaciones Especiales formará parte de los RO.
- 4.05** *Criterios de elegibilidad y priorización.* Serán elegibles para recibir recursos del Programa aquellos proyectos que: (i) beneficien a comunidades rurales de menos de 2.000 habitantes o pequeñas localidades de entre 2.000 a 10.000 habitantes; (ii) cuenten con un proyecto ejecutivo validado por el MMAyA, de acuerdo a lo establecido en los RO del Programa; y (iii) cuenten con un convenio tripartito de financiamiento y transferencia firmado entre la municipalidad, SENASBA y el FPS o el MMAyA, según sea el caso, estipulando las obligaciones de ambas partes en relación con la administración, y operación y mantenimiento de las obras y bienes de que se trate. Para el segmento de menos de 2.000 habitantes, la comunidad debe pertenecer a un municipio cuyo Identificador de Áreas de Inversión en Saneamiento Básico (IARIS) se encuentre entre 0,8 y 1.

- 4.06** *Ejecución de actividades por los Gobiernos Autónomos Municipales participantes.* No obstante el FPS será el responsable de la administración, contratación y ejecución de los recursos asignados para las obras a financiar en pequeñas localidades, la ejecución de los procesos de adquisiciones de obras y bienes, en el marco de proyectos específicos, podrá ser realizada por los gobiernos autónomos municipales respectivos, siempre y cuando los mismos presenten su solicitud formal, demostrando su capacidad institucional para la ejecución de esa actividad, de acuerdo a los requisitos que se establezcan en el RO a tal efecto. Dichos gobiernos autónomos municipales, para poder llevar a cabo los procesos de adquisiciones de obras y bienes, deberán comprometerse a: (i) exigir a las empresas contratistas la emisión de garantías en beneficio del FPS; (ii) aplicar estrictamente y sin modificación los documentos de contratación, las especificaciones técnicas, Términos de Referencia (TdR) y otros, elaborados por el FPS; (iii) cumplir los plazos establecidos para los procesos de contratación; y (iv) cumplir con el resto de los requisitos que se estipulen en el RO y el convenio referido en la condición especial de ejecución del Programa. Por su parte, el MMAyA, para aquellas obras en comunidades rurales, podrá delegar en los gobiernos autónomos municipales participantes en el Programa la ejecución de los procesos de adquisiciones de obras en el marco de proyectos específicos, siempre que éstos cumplan con requisitos sustancialmente análogos a los arriba referidos y aquellos que se establezcan en el RO para el segmento de comunidades rurales.
- 4.07** *Operación y Mantenimiento (O&M).* Las obras financiadas con recursos del Programa que sean transferidas a los gobiernos autónomos municipales o a las comunidades, serán operadas y mantenidas por estos, a través de la entidad prestadora de servicios de agua (EPSA), de acuerdo con normas técnicas generalmente aceptadas y de conformidad con lo estipulado en el convenio a que se hace referencia en el inciso (iii) del párrafo 4.05 anterior y en la Cláusula 3.01 de las Estipulaciones Especiales. El SENASBA tendrá un rol clave en generar capacidades para la O&M, que será establecido en los RO. En los municipios beneficiados por intervenciones rurales se creará, con apoyo del SENASBA, una UTIM. La mencionada UTIM, ejercerá la vigilancia y monitoreo de los sistemas bajo la responsabilidad de las EPSA, para lo cual se le proveerá a cada UTIM un equipo mínimo para llevar adelante el control de calidad de los servicios y se realizarán capacitaciones de los técnicos que formen parte de las mismas. Complementariamente, se fortalecerá a las UNASBVI para que apoyen a las instituciones centrales y los gobiernos autónomos municipales en materia de formación de cartera, planificación y monitoreo de la gestión de los sistemas.

V. Monitoreo y Evaluación

- 5.01** *Seguimiento.* Cada OE hará seguimiento y control, y preparará informes sobre el avance y consecución de resultados de las actividades bajo su responsabilidad; preparará planes base de implementación y planes interinos (estos últimos medirán el avance comparado con el plan base). Los planes base servirán para preparar el PEP, y los planes interinos para actualizar el PA y los POA.
- 5.02** *Evaluación.* Adicionalmente a las evaluaciones intermedia y final a que refiere la Cláusula 3.08 de las Estipulaciones Especiales, durante la ejecución del Programa, se realizará una

evaluación de impacto de carácter experimental, con el objeto de identificar el impacto de las intervenciones de APS financiadas por el Programa en variables de salud, prevalencia de enfermedades de origen hídrico, condiciones sanitarias, uso del tiempo y otras a definir. Para ello, se partirá de un universo aproximado de 465 comunidades entre 100 a 500 habitantes. De las 465 comunidades, 225 serán aleatorias en forma estratificada al grupo de tratamiento, y 240 comunidades al grupo de control (puro). También será aleatorio el orden de tratamiento. En la evaluación sólo se incluirán las comunidades tratadas en los años tres y cuatro del Programa. En el año tres se levantará una línea de base y en el año cinco una encuesta de seguimiento. Estas encuestas se levantarán en las 200 comunidades tratadas en los años tres y cuatro y en las 240 comunidades control. La estratificación será por municipio. Participarán 26 gobiernos autónomos municipales en cuatro departamentos. De las 225 comunidades aleatorias al grupo de tratamiento, en principio 130 serán intervenidas en el año tres, 70 en el año cuatro y 25 en el año cinco, éstas últimas no participarán de la evaluación. El esquema de incentivos como intervención será asignada aleatoriamente. A estos gobiernos autónomos municipales se les ofrecerá, a cambio de indicadores de resultado en materia de sostenibilidad técnica y financiera de los sistemas rurales, el tratamiento adicional de una o dos comunidades (proyectos) en el año cinco de ejecución.